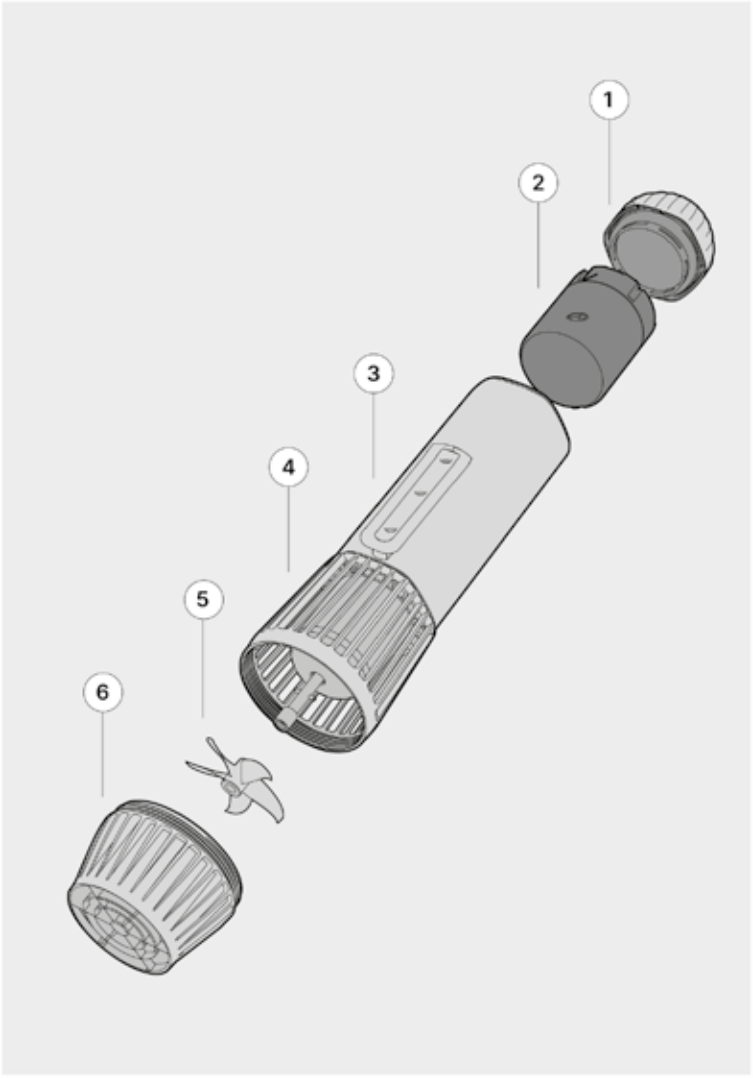


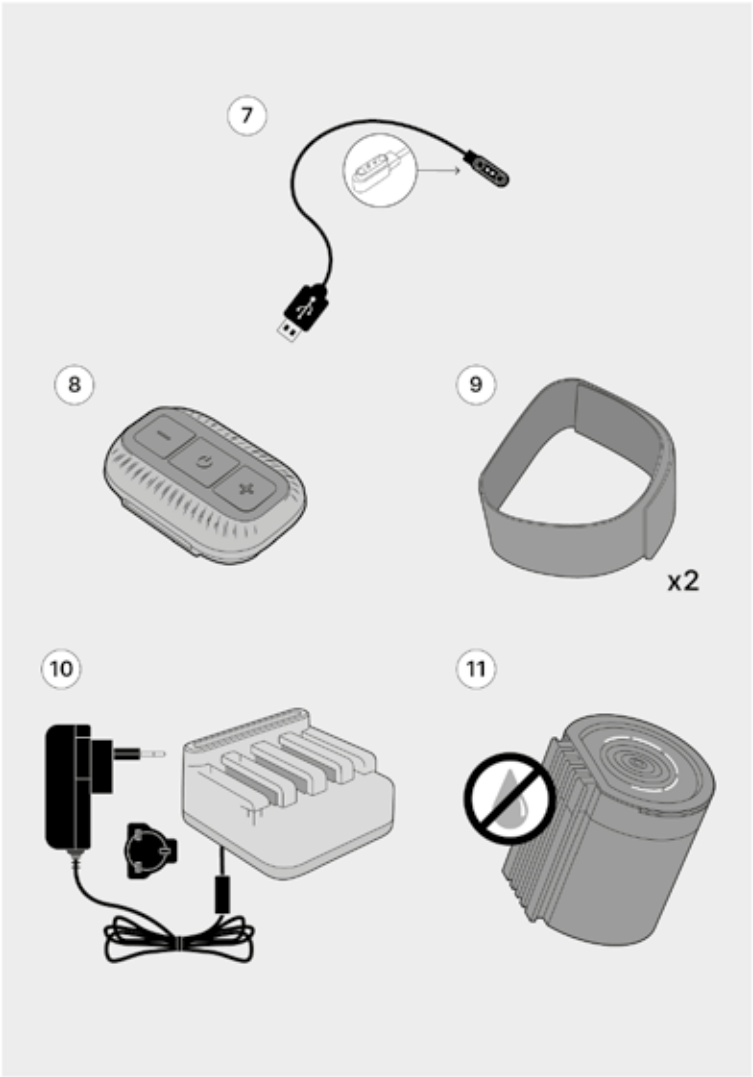
DECATHLON

TRIBORD

Electric assistance
Assistance électrique

HU A CSOMAG TARTALMA

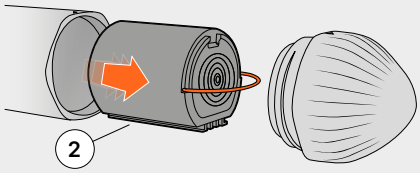
1. HU Hajtóműfej
2. HU 90 Wh lítiumakkumulátor
3. HU Fő test
4. HU Bemeneti rács
5. HU Hajócsavar
6. HU Kimeneti rács



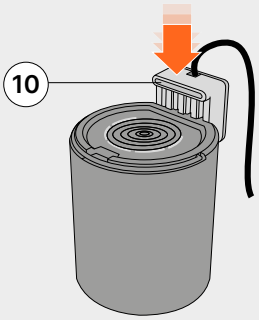
7. HU Töltőkábel a távirányítóhoz
8. HU Vezeték nélküli távirányító
9. HU Tépőzár a távirányítóhoz
10. HU Akkumulátortöltő
11. HU 90 Wh lítiumakkumulátor

EN First use FR Première installation ES Puesta en marcha DE Inbetriebnahme IT Primo utilizzo NL Eerste gebruik PT Utilização PL Uruchomienie HU Első használat RO Prima utilizare SK Prvé použitie CS První použití SV Första användningen HR Prvo korištenje SL Začetek uporabe LT Pirmieji žingsniai LV Pirmā lietošana ET Esimest korda kasutamine EL Πρώτη χρήση BG Първа употреба

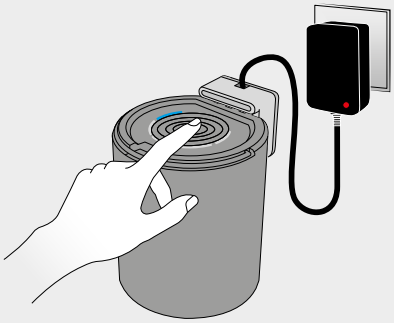
1.1

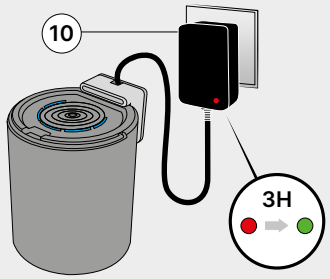


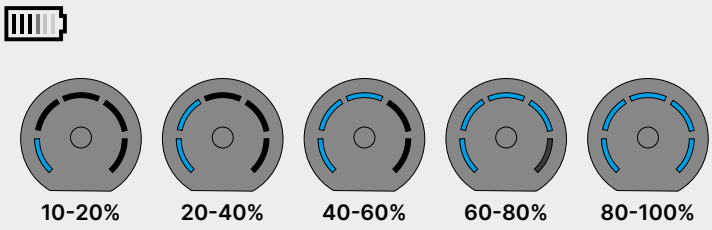
1.2



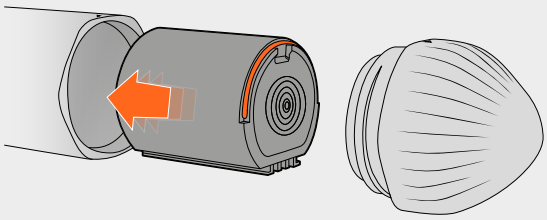
1.3

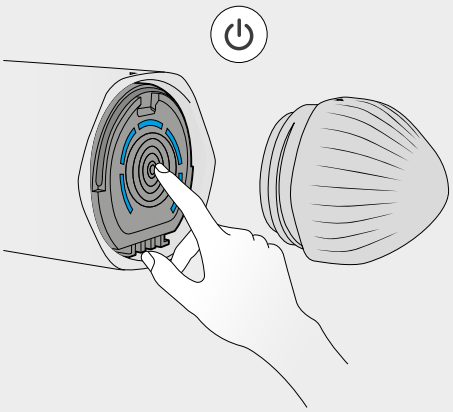


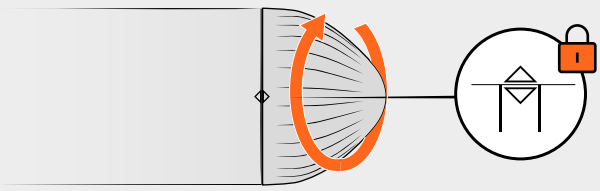




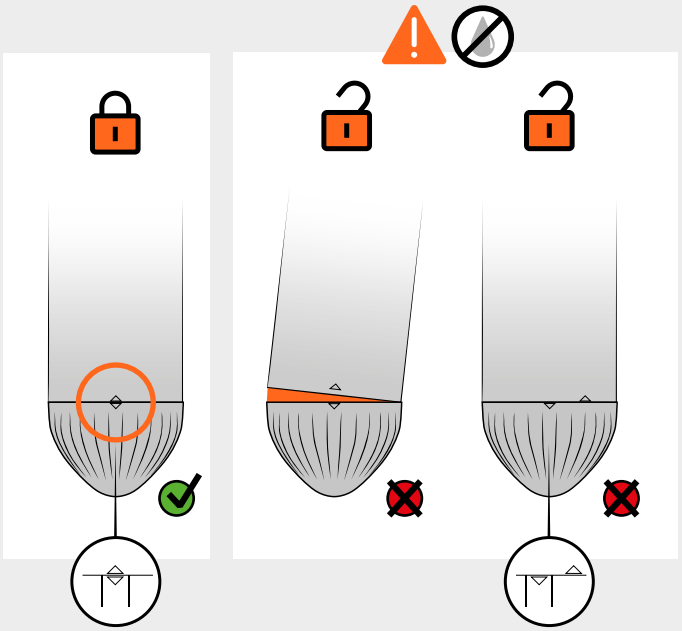
1.4



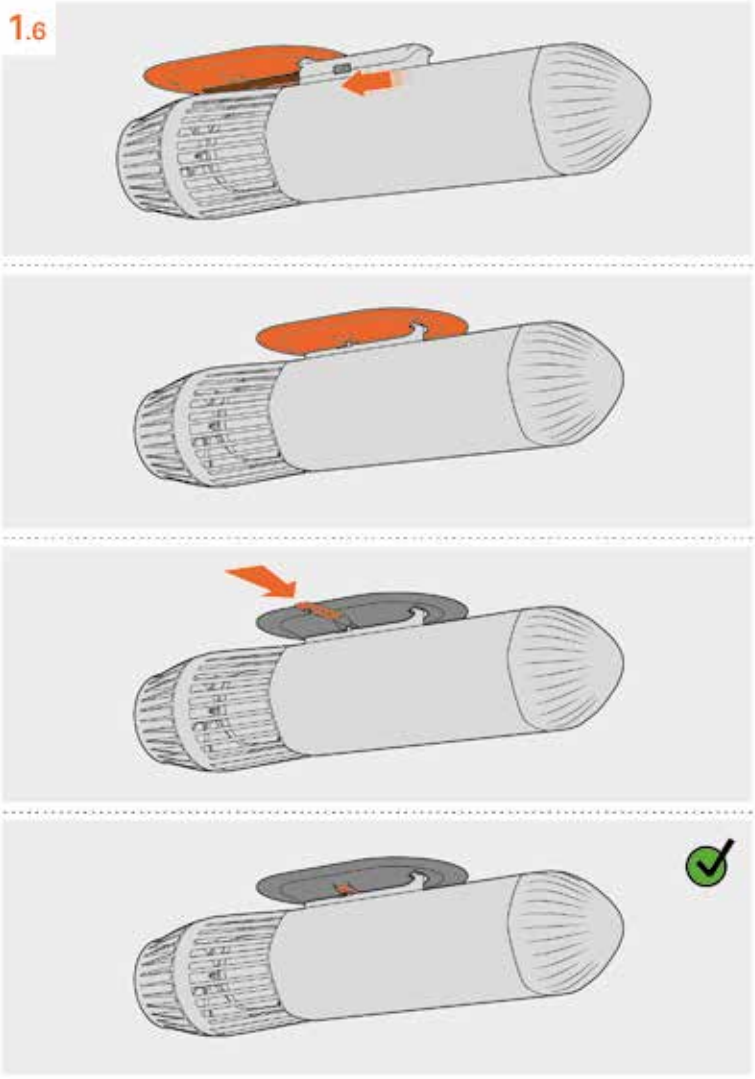




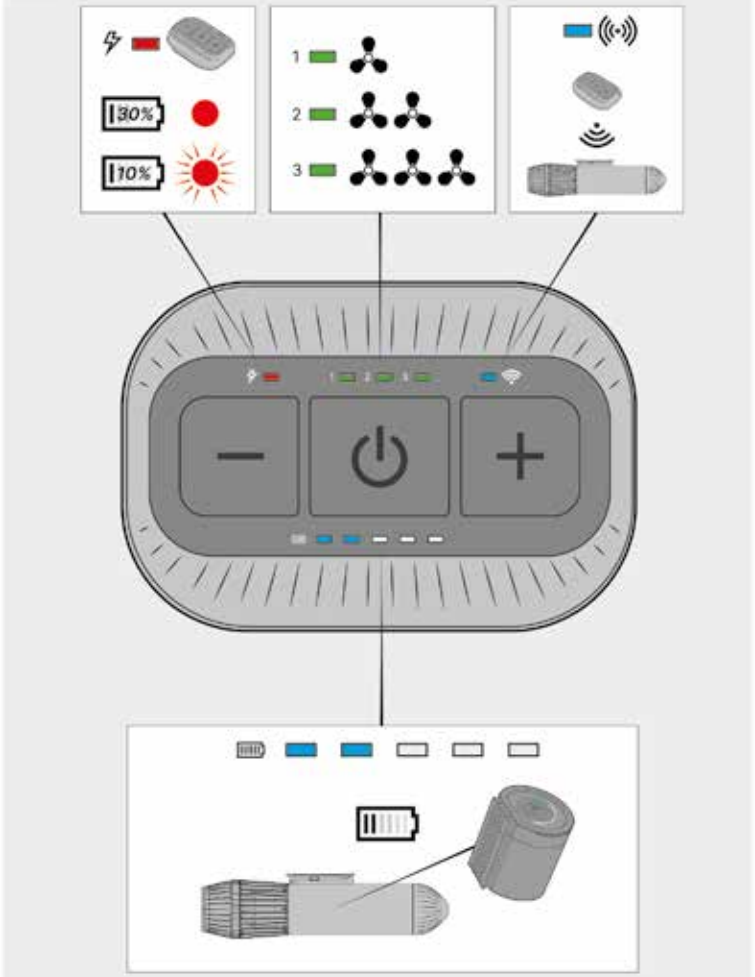
1.5



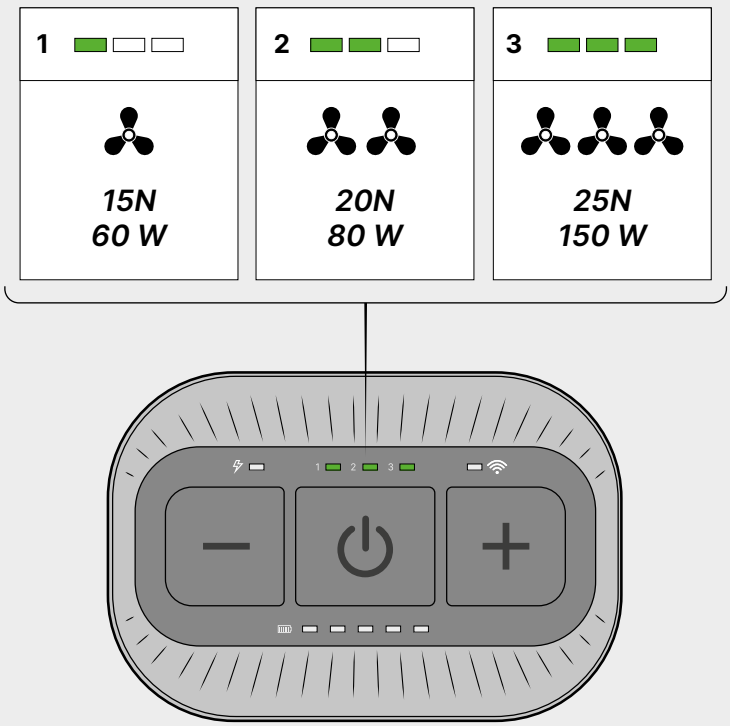
1.6



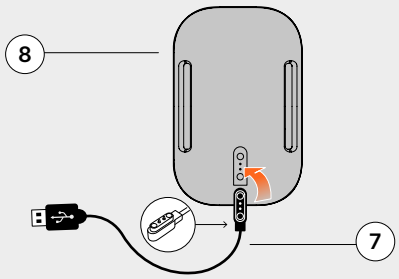
2.1

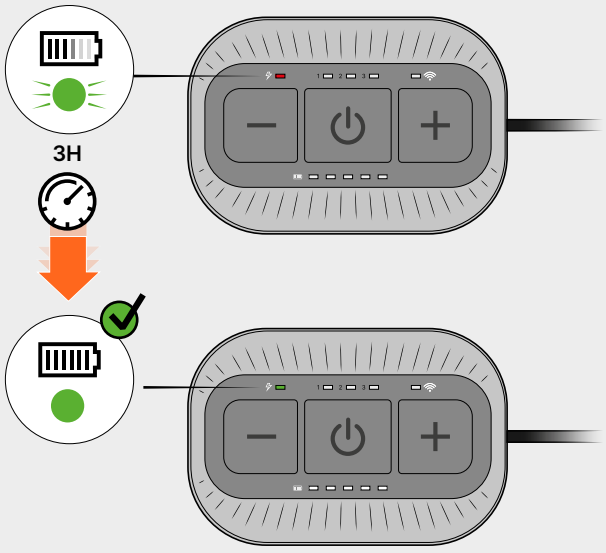


2.2

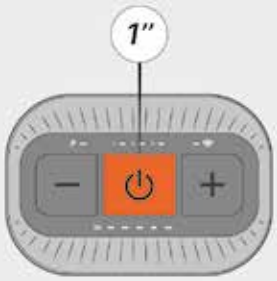


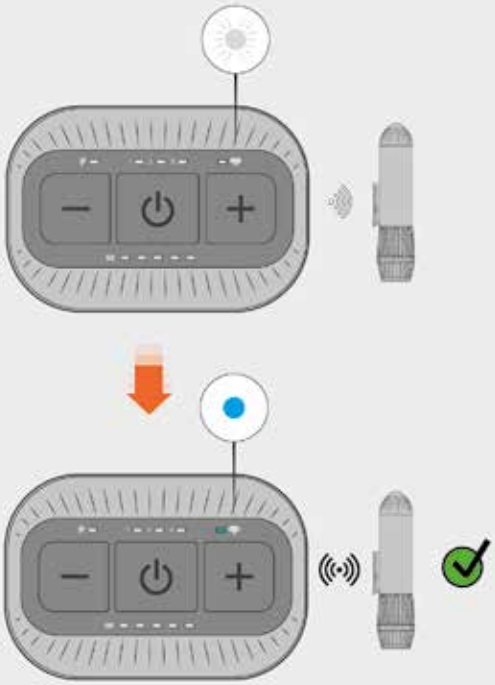
2.3



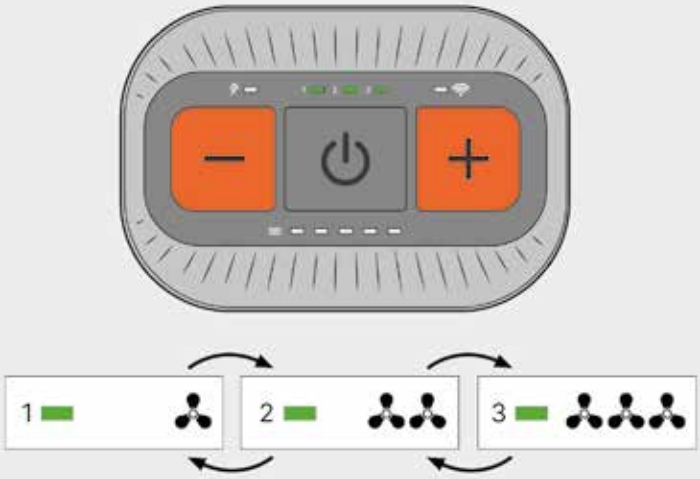


2.4

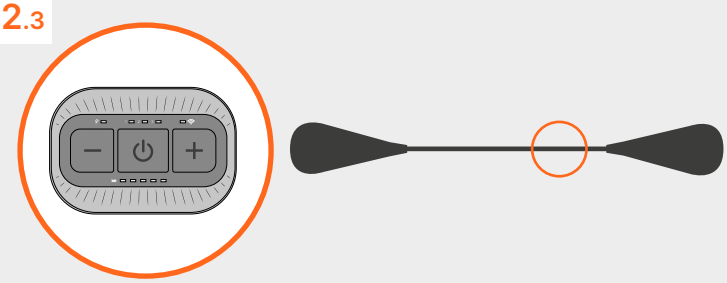


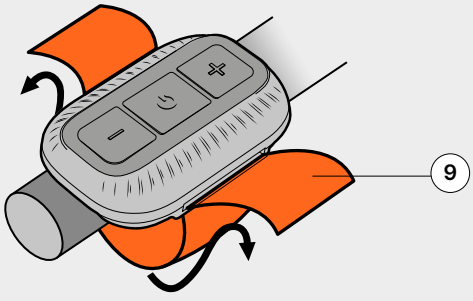


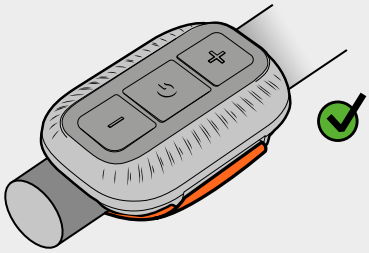
2.5



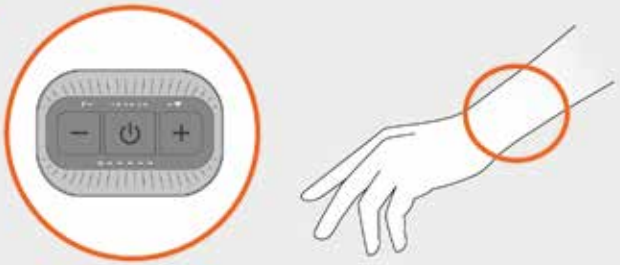
2.3

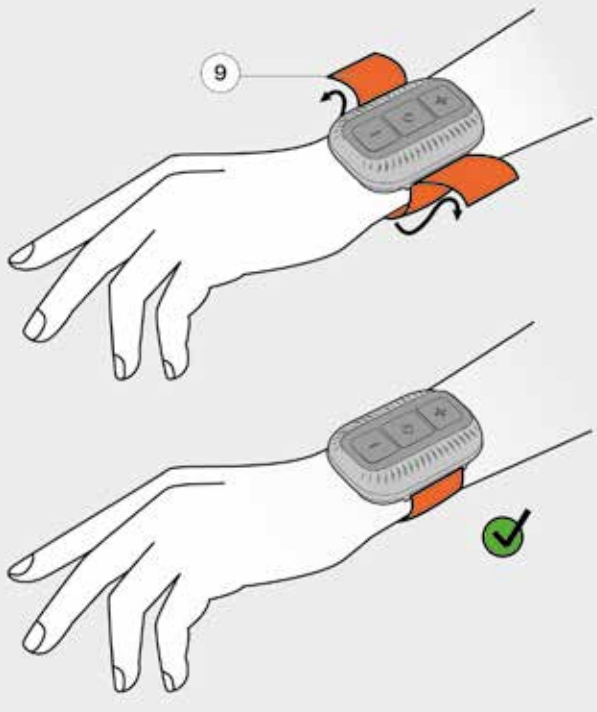






2.7

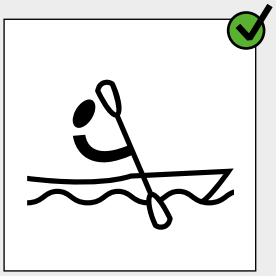


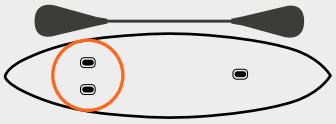


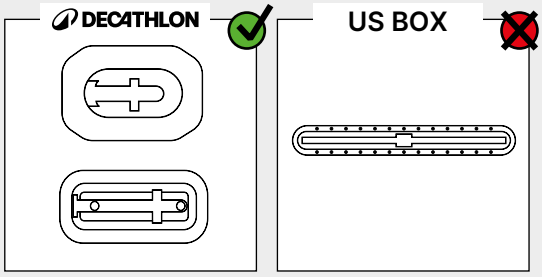
2.1

Compatibility
Compatibilité

EN Compatibility FR Adaptabilité ES Compatibilidad DE Kompatibilität IT Compatibilità NL Compatibiliteit: PT Compatibilidade PL Kompatybilność HU Kompatibilitás RO Compatibilitatea SK Kompatibilita CS Kompatibilita SV Kompatibilitet HR Kompatibilnost SL Združljivost LT Suderinamumas: LV Saderība ET Kokkusobivus EL Συμβατότητα BG Съвместимост





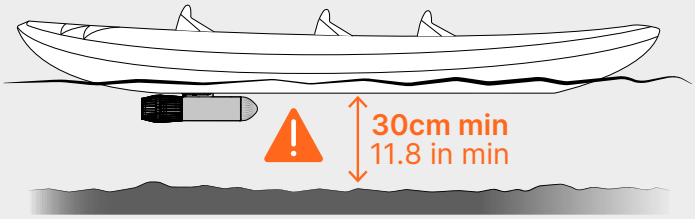


EN IMPORTANT NOTE: Fitting this engine transforms your vessel into a recreational craft within the meaning of European Directive 2013/53/EU. - For safety reasons, this product must only be used with a craft that has at least two independent inflatable compartments. FR IMPORTANT : L'installation de ce moteur transforme votre embarcation en bateau de plaisance au sens de la Directive européenne 2013/53/UE. - Pour des raisons de sécurité, ce produit ne doit être utilisé qu'avec une embarcation comportant au minimum deux compartiments gonflables indépendants. ES IMPORTANTE: La instalación de este motor transforma su embarcación en embarcación de recreo conforme a lo estipulado en la Directiva europea 2013/53/UE. - Por motivos de seguridad, este producto solo debe utilizarse con una embarcación con un mínimo de dos compartimentos hinchables independientes. DE WICHTIG: Durch die Installation dieses Motors wird dein Wasserfahrzeug im Sinne der Europäischen Richtlinie 2013/53/EU zu einem Sportboot. - Aus Sicherheitsgründen darf dieses Produkt nur mit einem Wasserfahrzeug verwendet werden, das mindestens über zwei voneinander unabhängige Luftkammern verfügt. IT IMPORTANTE: L'installazione di questo motore trasforma la vostra imbarcazione in un'imbarcazione da diporto ai sensi della Direttiva europea 2013/53/UE. - Per motivi di sicurezza, questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con un'imbarcazione dotata di almeno due compartimenti gonfiabili indipendenti. NL BELANGRIJK: De installatie van deze motor verandert uw vaartuig in een pleziervaartuig in de zin van de Europese richtlijn 2013/53/EG - Om veiligheidsredenen, mag dit product alleen gebruikt worden met een vaartuig dat minimaal twee onafhankelijke, opblaasbare compartimenten bevat PT IMPORTANTE: A instalação deste motor transforma a sua embarcação num barco de recreio, segundo o significado da Diretiva Europeia 2013/53/UE. - Por razões de segurança, este produto deve ser utilizado apenas com uma embarcação com, no mínimo, dois compartimentos insufláveis independentes. PL WAŻNE: Zamontowanie tego silnika powoduje, że jednostka pływająca zostaje zakwalifikowana jako jednostka rekreacyjna w rozumieniu dyrektywy 2013/53/UE. - Ze względów bezpieczeństwa produkt ten może być używany wyłącznie z jednostką pływającą wyposażoną w co najmniej dwie niezależne komory powietrzne. HU FONTOS: A motor beszerelésével a vízi jármű a 2013/53/EU európai irányelv értelmében kedvtelési célú vízi járművé válik. - Biztonsági okokból ez a termék kizárólag legalább két, egymástól független felfújható kamrával rendelkező vízi járművel használható. RO IMPORTANT: Instalarea acestui motor transformă ambarcațiunea dumneavoastră într-o ambarcațiune de agrement în sensul Directivei europene 2013/53/UE. - Din motive de siguranță, acest produs trebuie utilizat numai cu o ambarcațiune care dispune de cel puțin două compartimente gonflabile independente. SK DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Inštaláciou tohto motora sa vaše plavidlo stáva rekreačným plavidlom v zmysle európskej smernice 2013/53/EU. - Z bezpečnostných dôvodov sa tento výrobok smie používať len s plavidlom vybaveným najmenej dvoma nezávislými nafukovacími komorami. CS DULEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Instalace tohoto motoru promění vaše plavidlo v rekreační plavidlo ve smyslu evropské směrnice 2013/53/EU. - Z bezpečnostních důvodů smí být tento výrobek používán pouze s plavidlem, které má alespoň dva nezávislé nafukovací oddíly. HR VAŽNO: Ugradnjom ovog motora vaš brod pretvara se u rekreacijsko plovilo kako je definirano Europskom direktivom 2013/53/EU. - Iz sigurnosnih razloga, ovaj proizvod treba koristiti samo s brodom koji ima najmanje dva neovisna odjeljka za napuhavanje. SL POMEMBNO: Z vgradnjo tega motorja se vaše plovilo spremeni v plovilo za rekreacijo v smislu evropske direktive 2013/53/UE. - Zaradi varnostnih razlogov je treba ta izdelek uporabljati izključno s plovilom, ki ima najmanj dva neodvisna napihljiva prekata. TR ÖNEMLİ: Bu motorun takılması, teknenizi 2013/53/AB sayılı Avrupa Direktifi kapsamında bir eğlence teknesine dönüştürür. - Güvenlik nedenleriyle, bu ürün yalnızca en az iki bağımsız şişirilebilir bölmeye sahip bir tekneyle kullanılmalıdır. LT SVARBU: Įtaisius šį varikį jūsų valtis tampa pramoginiu laivu, kaip tai apibrėžta Europos direktyvoje 2013/53/ES. - Saugumo sumetimais šį gaminį leidžiama naudoti tik su valtimi, turinčia ne mažiau kaip dvi atskiras pripučiamas kameras. SV VÄNO: Ugradnjom ovog motora vaš čamac se pretvara u rekreativno plovilo kako je definisano Evropskom direktivom 2013/53/EU. - Iz bezbednosnih razloga, ovaj proizvod treba koristiti samo sa čamcem koji ima najmanje dva nezavisna odeljka za naduvavanje. LV SVARĪGI: Šī motora uzstādīšana pārveido jūsu laivu par atpūtas laivu, kā definēts Eiropas direktīvā 2013/53/ES. - Drošības apsvērumu dēļ šo izstrādājumu drīkst lietot tikai laivā, kurai ir vismaz divi neatkarīgi piepūšami nodalījumi. ET TÄHTIS: Käesoleva mootori paigaldamine muudab teie veesõiduki Euroopa direktiivi 2013/53/EL tähenduses lõbusõidulaevaks. - Ohutuse tagamiseks tohib seda toodet kasutada ainult veesõidukil, millel on vähemalt kaks eraldiseisvat täispuhutavat kambrit. EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η εγκατάσταση αυτού του μοτέρ μετατρέπει το σκάφος σας σε σκάφος αναψυχής με την έννοια της οδηγίας 2013/53/ΕΕ. - Για λόγους ασφάλειας, αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με σκάφος που διαθέτει τουλάχιστον δύο ανεξάρτητα φουσκωτά τμήματα. BG ВАЖНО: Монтирането на този двигател трансформира плавателния съд в плавателен съд за отдих по смисъла на Европейска директива 2013/53/ЕС. - От съображения за безопасност този продукт трябва да се използва само с плавателен съд, разполагащ с поне две независими надуваеми камери. KK МАҢЫЗДЫ: Бұл қозғалтқышты орнатсаңыз, жүзу құралы 2013/53/UE Еуропа директивасындағы анықтамаға сай серуендеу қайығына айналады. - Қауіпсіздікті сақтау үшін бұл өнімді кем дегенде екі дербес үрлемелі бөлімі бар жүзу құралдарымен ғана пайдалану керек. RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Установка этого двигателя превращает ваше судно в прогулочную моторную лодку в соответствии с Директивой Европейского союза 2013/53/ЕС. - По соображениям безопасности данное изделие разрешается использовать только на судне, имеющем как минимум две независимые надувные секции (отсека). UK ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ: Встановлення цього двигуна перетворює ваш плавзасіб на прогулянковий човен у розумінні Європейської директиви 2013/53/ЄС. - З міркувань безпеки цей виріб слід використовувати лише з плавзасобом, що має щонайменше два незалежні надувні відсіки.

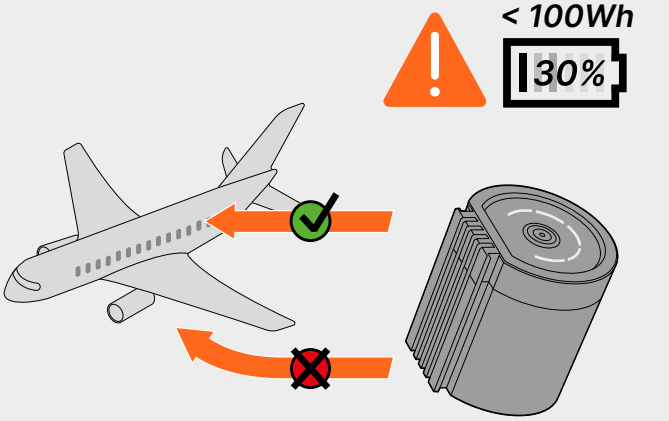
EN Directions for use: FR Conseils d'utilisation : ES Instrucciones de uso: DE Gebrauchsanweisungen: IT Istruzioni per l'uso: NL Gebruiksaanwijzing:: PT Instruções de utilização: PL Sposób użycia: HU Használati utasítás: RO Instrucțiuni de utilizare: SK Pokyny na používanie: CS Návod k použití: SV Användningsanvisningar: HR Upute za uporabu: SL Navodila za uporabo: LT Naudojimo nurodymai LV Lietošanas norādījumi: ET Kasutamine: EL Οδηγίες χρήσης: BG Указания за употреба:

1

5.1

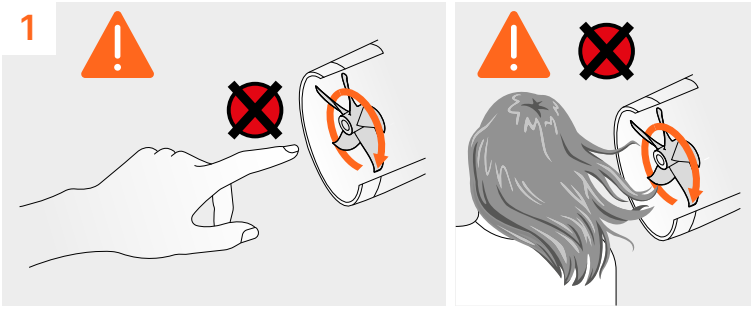


5.2



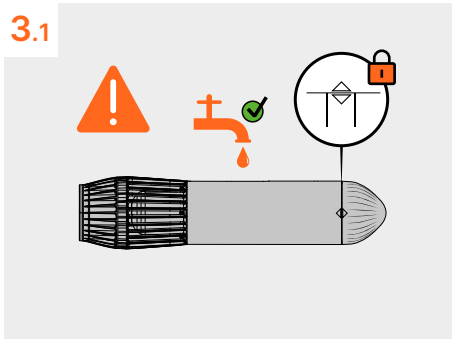
EN WARNING: FR ATTENTION : ES ADVERTENCIA: DE WARNUNG:
IT ATTENZIONE: NL WAARSCHUWING: PT AVISO: PL OSTRZEŻENIE:
HU FIGYELMEZTETÉS: RO AVERTISMENT: SK POZOR: CS VAROVÁNÍ: SV VARNING:
HR UPOZORENJE: SL OPOZORILO: LT ĮSPĖJIMAS LV BRĪDINĀJUMS! ET HOIATUS:
EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1

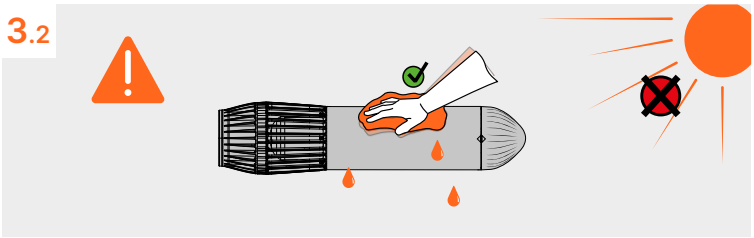


2

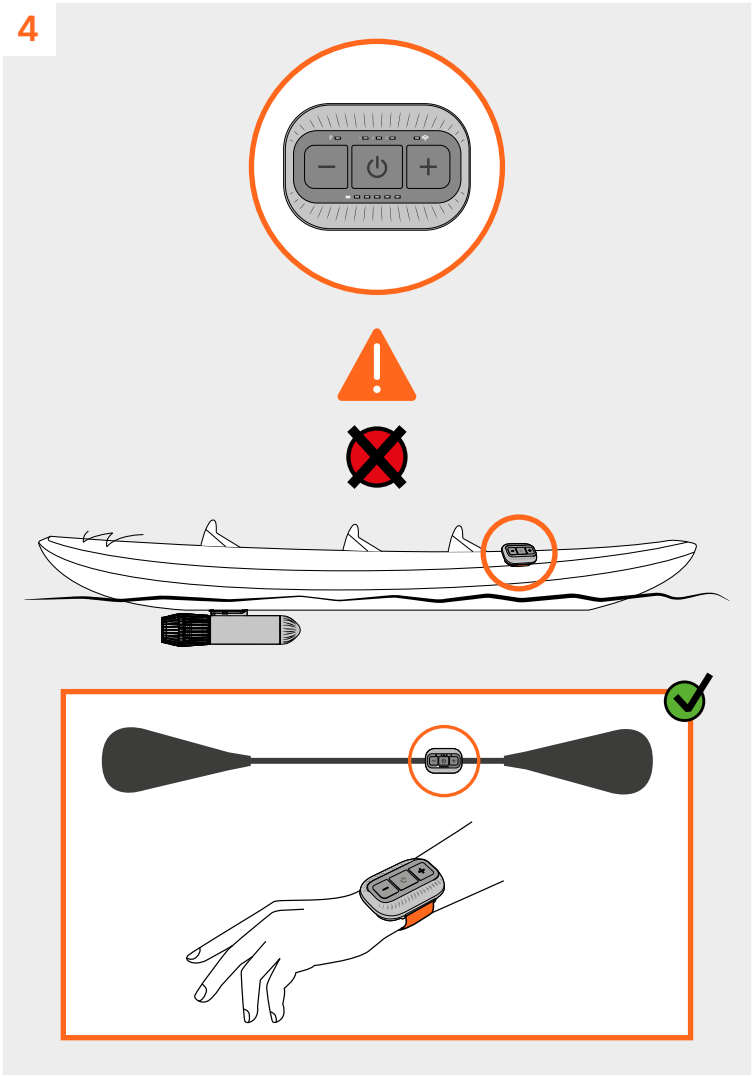
3.1



3.2

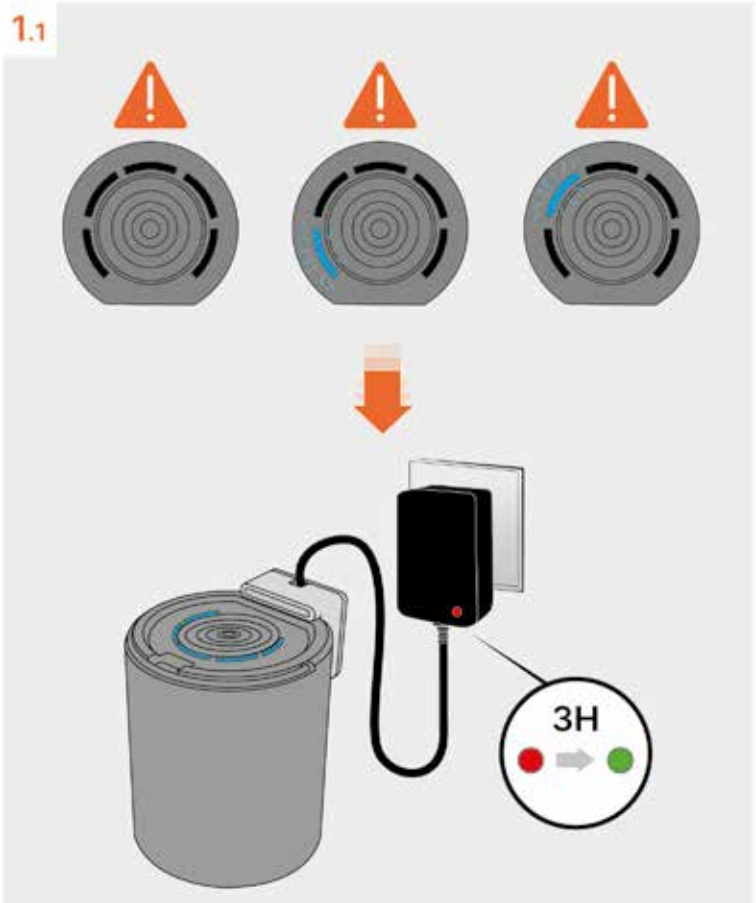


4



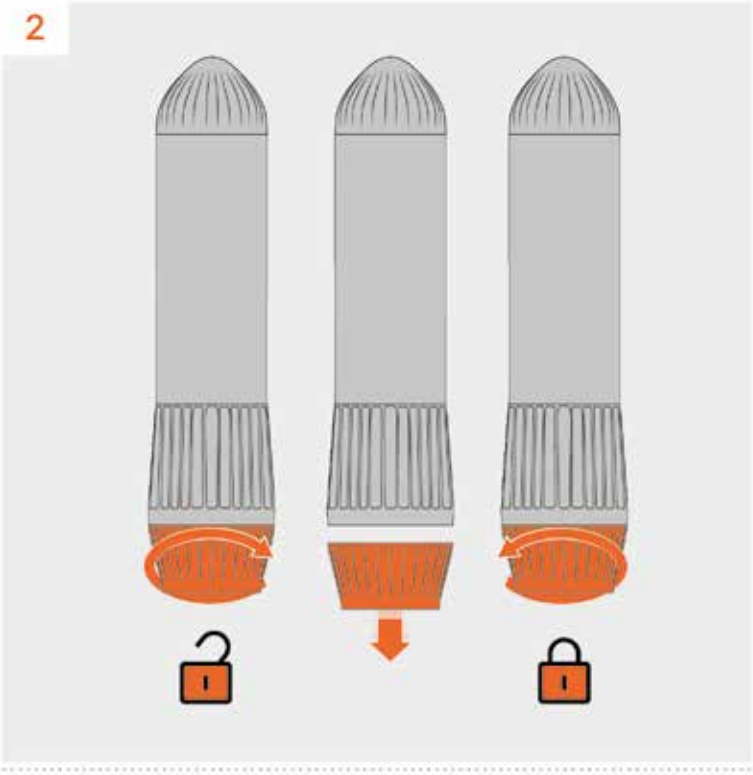
EN Malfunctions FR Dysfonctionnements ES Fallos de funcionamiento DE Störungen IT Malfunzionamenti
NL Storingen PT Avarias PL Nieprawidłowe działanie HU Működési rendellenességek RO Defecțiuni
SK Poruchy CS Závady SV Funktionsfel HR Neispravnosti SL Okvare LT Veikimo sutrikimai LV Darbības
traucējumi ET Tõrked EL Προβλήματα λειτουργίας BG Неизправности

1.1

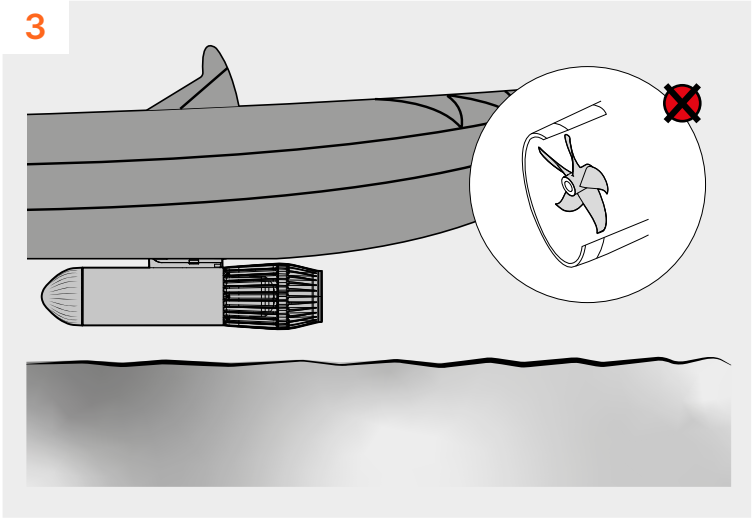


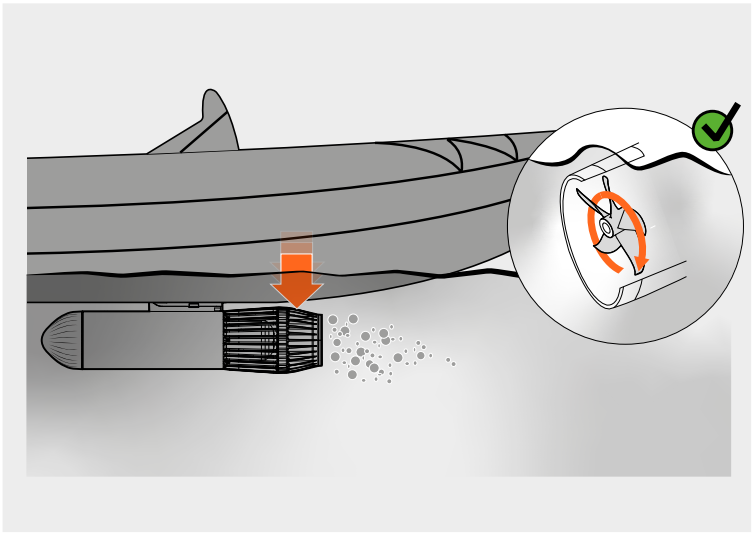
1.2

2

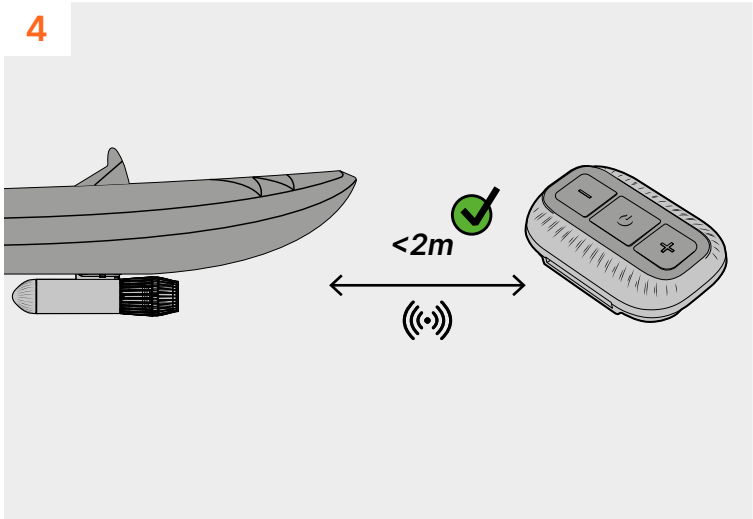


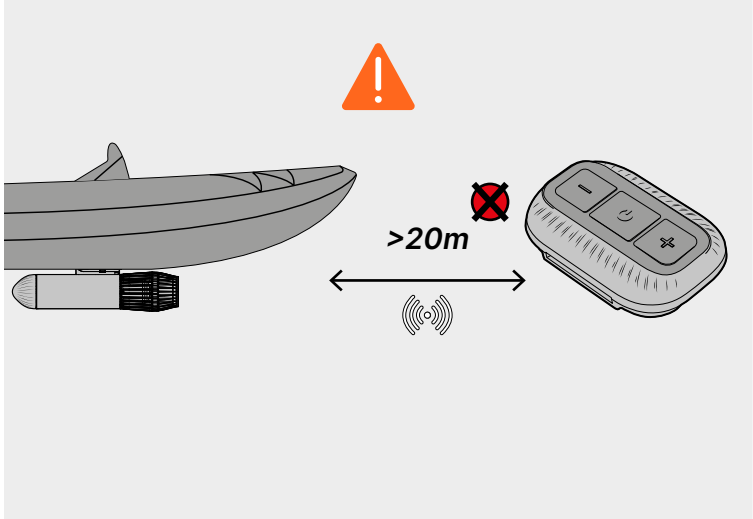
3



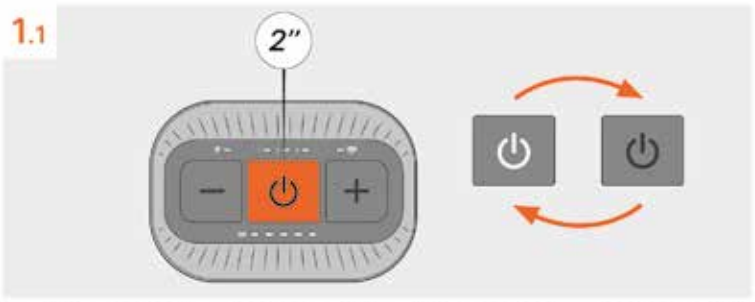


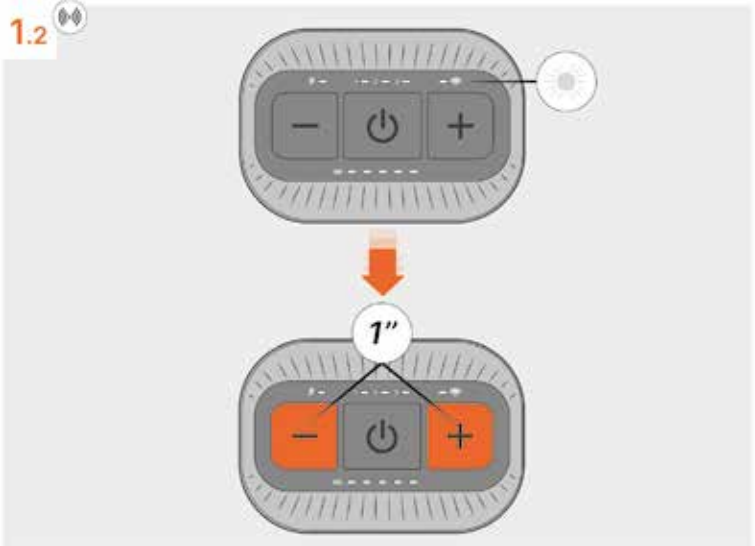
4

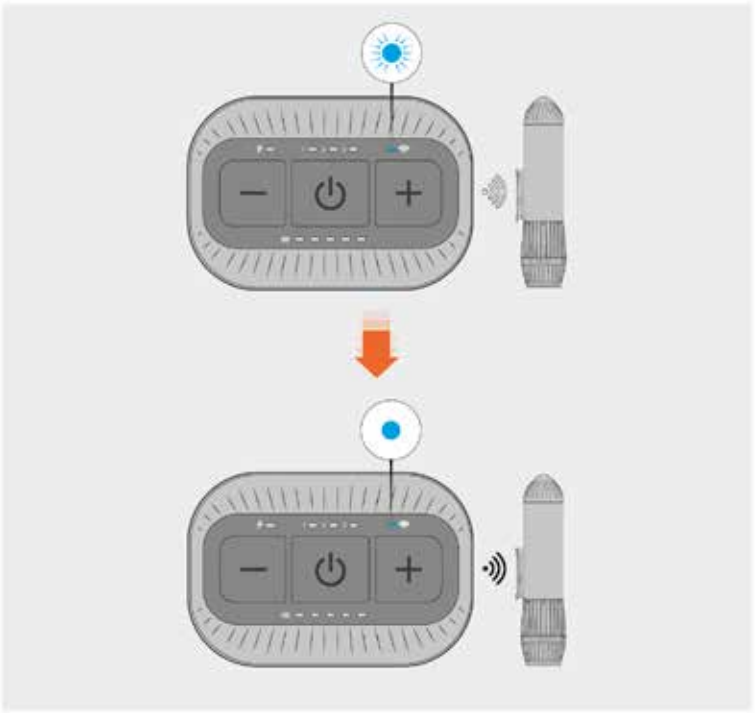


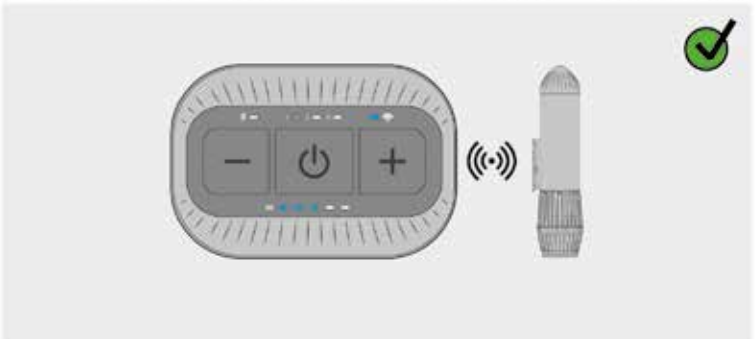


EN How to pair a new remote? FR Comment appairer une nouvelle télécommande? ES ¿Cómo sincronizar un nuevo mando a distancia? DE Koppeln der neuen Fernbedienung? IT Come si accoppia un nuovo telecomando? NL Hoe koppel ik een nieuwe afstandsbediening? PT Como efetuar o emparelhamento de um novo comando? PL Jak sparować nowy pilot? HU Hogy kell párosítani az új távirányítót? RO Cum pot asocia o nouă telecomandă? SK Ako spárujem nový diaľkový ovládač? CS Jak spárovat nový dálkový ovladač? SV Hur gör jag för att koppla en ny fjärrkontroll? HR Kako upariti novi daljinski upravljač? SL Kako povezati nov daljinski upravljalnik? LT Kai susieti naują nuotolinio valdymo pultą? LV Kā savienot pāri jaunu tālvadības pulti? ET Kuidas uut kaugjuhtimispulti ühendada? EL Πώς γίνεται η σύζευξη νέου τηλεκοντρόλ; BG Как да сдвоя новото дистанционно управление?









EN Precautions for using the battery FR Précautions d'utilisation de la batterie ES Precauciones de uso de la batería DE Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit dem Akku IT Precauzioni d'uso della batteria NL Voorzorgsmaatregelen voor gebruik van de batterij PT Precauções de utilização da bateria PL Środki ostrożności dotyczące korzystania z akumulatora HU Használati óvintézkedések az akkumulátorra vonatkozóan RO Măsuri de precauţie pentru utilizarea bateriei SK Preventívne opatrenia pri používaní batérie CS Bezpečnostní opatření při použití baterie SV Säkerhetsåtgärder vid användning av batteriet HR Mjere opreza pri upotrebi baterije SL Previdnostni ukrepi pri uporabi baterije LT Akumuliatoriaus naudojimo atsargumo priemonės LV Akumulatora lietošanas piesardzības pasākumi ET Ettevaatusabinõud aku kasutamisel EL Προφυλάξεις χρήσης μπαταρίας BG Предпазни мерки за използване на батерията

HU Ne tegye ki 50°C feletti hőmérsékletnek. Ezen hőmérsékleti tartomány felett az akkumulátor élettartama csökken. Soha ne hagyja az akkumulátort napon álló autóban vagy sátorban, mert ezekben a hőmérséklet meghaladhatja a 80°C-ot, ami tüzet okozhat. Tárolási körülmények: Mindenképpen feltöltve, hűvös (+10°C és +25°C közötti hőmérsékletű), száraz helyen, napfénytől védve tárolandó. Az akkumulátort száraz helyen, +10°C és +40°C közötti hőmérsékleten töltse.

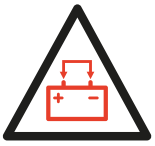
HU Tűzveszély. FIGYELMEZTETÉS TŰZ ESETÉN: Tűz esetén az akkumulátor azután is tovább éghet, hogy vízbe merítették, majd abból eltávolították. A vízbe merítés megszünteti a lángokat, de a tűz újra kiüthet, miután az akkumulátort kivették a vízből. Menjen biztonságos helyre, és hívja a tűzoltókat. Ne próbálja meg saját maga eloltani. MÉRGEZŐ GÁZOK VESZÉLYE: Ha az akkumulátor túlmelegszik, füstöl vagy kitágul (gázt ereszt ki), ne lélegezze be a gőzöket. Mérgezők. Azonnal szellőztessen, és menjen biztonságos helyre. Tűz esetén légzésvédő maszkot kell viselni. A gőzök belélegzése esetén forduljon orvoshoz.

HU Óvatosan bánjon vele. AZ ÜTŐDÉSEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS: Az ütődésekre érzékeny termék. Soha ne használja az akkumulátort, ha azt ütődés érte (leejtették, összenyomták) – még látható károsodás hiányában sem! Az ütődés kárt tehet a belső cellákban, ami növelheti a hőmérsékletet, és ezáltal füst-, tűz- vagy robbanásveszélyt eredményezhet. Ütés esetén izolálja az érintett területet, és kérjen tanácsot a Decathlontól.

HU Áramütésveszély.

HU Soha ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak az akkumulátorral, vagy a kezükbe vegyék azt.

HU Ne szerelje szét.



HU Soha ne zárja rövidre az akkumulátort a pozitív és a negatív pólusok összekapcsolásával.

HU Mindig győződjön meg arról, hogy a töltő kompatibilis a helyi elektromos hálózattal:
Minimális feszültség: 100V
Maximális feszültség: 240 V
Minimális frekvencia: 50Hz
Maximális frekvencia: 50 Hz

HU Nem érheti víz. Soha ne töltse vagy használja az akkumulátort, ha azt nedvesség érte, vagy folyadékba merült – még akkor sem, ha száraznak tűnik. A belső nedvesség később jelentkező rövidzárlatot eredményezhet, és tűzveszélyt jelent.

HU Az akkumulátor 500 alkalommal tölthető fel és meríthető le anélkül, hogy jelentősen csökkenne a teljesítménye.

HU ELEKTROMOS SEGÉDHAJTÓMŰ

Csapatunk büszkén nyújtja át Önnek ezt a minőségi terméket. A hajtómű elektromos segítséget nyújt az evezéshez. Igazi segítséget jelent fáradtság esetén vagy rossz időjárási viszonyok között. Ugyanakkor nem helyettesíti a kézi meghajtást. Mindig evezővel szálljon vízre.

KARBANTARTÁS ÉS ÉLETTARTAM (SZAVATOSSÁGI FELTÉTELEK):

Az akkumulátort ne tárolja lemerült állapotában, hogy elkerülje az olyan szintű lemerülést, amely már nem megfelelő működést eredményez. Hosszabb ideig tartó tárolás esetén 6 havonta töltse fel újra az akkumulátort.
Vigyázzon a sekély vízre!
Mindig ellenőrizze, hogy a vízre szálláshoz elég mély-e a víz. Vigyázzon, hogy partot éréskor a hajó ne érjen le a vízfenékre.

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

Ne tegye az ujját a csavar közelébe.
Soha ne hagyja a távirányítót a vízi járművön. Használat közben mindig legyen Önnél a távirányító, vagy használjon tartókötelet.
Ne használja vízen kívül.
Hajózás közben figyelje a környezetet, hogy ne ütközzön bele semmibe.
Mindig használjon evezőt akkor is, ha a motor be van kapcsolva.

HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK:

16 éven aluli gyermekeknek nem megfelelő.
Ne használja, ha nem tud úszni.
Használat előtt ellenőrizze a hajózási körülményeket. Túl rossz időjárási viszonyok között (sodrás, apály-dagály, szél, hullámok stb.) vigyázzon a használattal
Használat előtt ellenőrizze az alkatrészek épségét.
Ne használja vízi jármű nélkül.
Ellenőrizze, hogy a csavart semmi nem akadályozza a mozgásban. Ne hagyja, hogy alga vagy más egyéb kerüljön a csavarlapátok közé.

KARBANTARTÁSI ELŐÍRÁSOK:

Mindig győződjön meg arról, hogy a motor tömítése jó állapotú és tiszta. Szükség esetén zsírozza meg.
Használat után édesvízzel öblítse le.
Ne hagyja napon.
Ne nyissa ki, ha nem száraz.
Csak a mellékelt töltőt használja.
Az akkumulátort tilos szétszerelni, és tilos rajta változtatni.
Az akkumulátort nem érheti víz.

HIBAELHÁRÍTÁS :

Ha az elektromos segédhajtómű nem kapcsol be:
Ellenőrizze az akkumulátor megfelelő csatlakozását.
Töltse fel az akkumulátort.
Töltse fel a távirányítót.

A motor nem indul be:
Ellenőrizze a távirányító és a motor összepárosítását.

Gyenge a motorteljesítmény:
Ellenőrizze, hogy semmi nem gátolja a csavar mozgását.
Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét.

JAVÍTÁS:

További információk, GYIK, útmutatók, videók és cserealkatrészek a honlapunkon: www.decathlon.com

SZAVATOSSÁG:

A terméket 2 évre szavatoljuk normál használat esetén. Az akkumulátort 2 évre vagy 500 töltési ciklusra szavatoljuk, 70%-os minimális kapacitást garantálva.

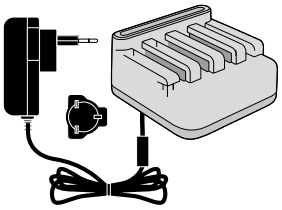
A szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

A nem megfelelő használatból, a használati óvintézkedések be nem tartásából vagy a balesetekből, a nem megfelelő karbantartásból vagy a termék kereskedelmi használatából eredő károk.
A DECATHLON által erre nem engedélyezett személyek által végzett javításból eredő károk.
Ütés jelét mutató, repedt vagy törött egységek.

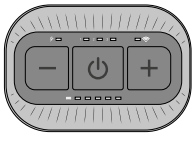
EN Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. Collecting and recycling your product and/or its battery separately for disposal helps to conserve natural resources and protect the environment and human health. - Warning. Risk of explosion if the device is placed near fire, is left in an environment with high temperature or extremely low air pressure or is mechanically crushed or cut. - Warning - Do not use non-rechargeable batteries. - If batteries are damaged or leaking, avoid direct contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care. - Can be corrosive and irritating to skin and eyes. Use protection equipment. - Use absorbing and insulating materials such as sand or vermiculite to soak up any pooled or flowing material. - Contain the leaking battery in a sealed leak proof hazard storage bag or plastic container to prevent spills or vapors from escaping. - Move the contained battery outdoors or ventilating area to dissipate any irritating fumes. - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. - Caution risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions. FR Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recycler dès que des installations adéquates existent. Consulter les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. La collecte et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie séparément pour élimination contribuent à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé humaine. - Avertissement. Risque d'explosion si l'appareil est placé près du feu, s'il est laissé dans un environnement soumis à des températures élevées ou à une pression atmosphérique extrêmement basse, ou s'il est mécaniquement écrasé ou coupé. - Avertissement N'utilisez pas de batterie non rechargeable. Si les batteries sont endommagées ou fuient, évitez tout contact direct avec la peau ou les yeux. Si cela se produit, lavez immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin. Peut être corrosif et irritant pour la peau et les yeux. Utilisez un équipement de protection. Utilisez des matériaux absorbants et isolants tels que du sable ou de la vermiculite pour absorber tout matériau coulant. Conservez la batterie qui fuit dans un sac de rangement étanche ou dans un récipient en plastique pour empêcher les coulées ou les vapeurs de s'échapper. Déplacez la batterie confinée à l'extérieur ou dans un endroit aéré pour dissiper toute vapeur irritante. - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. - Attention, risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Eliminez les batteries usagées conformément aux instructions. ES Los productos eléctricos no se deben desechar con la basura doméstica. Por favor, se deben llevar a las instalaciones de reciclaje correspondientes. Consulte a las autoridades locales o a su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje. Recoger y reciclar tu producto y/o la batería por separado para su eliminación ayuda a conservar los recursos naturales y proteger el medio ambiente y la salud humana. - Advertencia: Riesgo de explosión si el aparato se coloca cerca de un fuego, se deja en un ambiente con temperaturas altas o presión de aire extremadamente baja, o se aplasta o corta mecánicamente. - Advertencia - No usar pilas no recargables. - Si las pilas están dañadas o tienen fugas, evitar el contacto directo con la piel o los ojos. Si esto ocurre, lavar inmediatamente con abundante agua y acudir al médico. - Puede ser corrosivo e irritante para la piel y los ojos. Usar un equipo de protección. - Usar materiales absorbentes y aislantes, como la arena o la vermiculita, para absorber cualquier material encharcado o que fluya. - Meter la pila que tiene fugas en una bolsa de almacenamiento o un recipiente de plástico herméticos y a prueba de fugas, para evitar que se escape líquido o vapores. - Sacar la bolsa o el recipiente con la pila al exterior o a un lugar bien ventilado para disipar cualquier vapor irritante. - Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les haya instruido sobre el uso del mismo. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. Este aparato puede ser usado por niños de 8 años y más y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les vigila o dan las instrucciones necesarias respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. No permitir que los niños jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. - Precaución, riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Se deben desechar las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones. DE Elektroabfall nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Bitte recyceln, wo die entsprechenden Anlagen exitieren. Bitte erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder bei ihrem Fachhändler. Das getrennte Sammeln und Recycling dieses Produkts und/oder seiner Batterie bei seiner Entsorgung hilft dabei, natürliche Ressourcen zu bewahren und die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen. - Warnung: Explosionsgefahr in der Nähe von Feuer, bei Verbleib in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck oder mechanischem Quetschen oder Schneiden. - Warnung - Niemals nicht wiederaufladbare Batterien verwenden. - Wenn die Batterien beschädigt oder ausgelaufen sind, den direkten Kontakt mit Haut oder Augen vermeiden. Bei Kontakt, sofort gut mit Wasser abspülen und einen Arzt aufzusuchen. - Kann ätzend und reizend auf Haut und Augen wirken. Verwenden Sie Schutzausrüstung. - Verwenden Sie absorbierende und isolierende Materialien wie z.B. Sand oder Vermiculit, um angesammeltes oder rieselfähiges Material aufzunehmen. - Die auslaufende Batterie in einen auslaufsicheren Beutel oder Kunststoffbehälter für Gefahrenstoffe legen, um die Gefahr des Verschüttens oder entweichende Dämpfe zu verhindern. - Die verpackte Batterie ins Freie oder an einen gut belüfteten Ort bringen, um reizende Dämpfe zu neutralisieren. - Dieses Gerät eignet sich nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden durch

EN Hereby, DECATHLON SE declares that the radio equipment type, sport product, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: FR Par la présente, DECATHLON SE déclare que le type d'équipement radio, produit sportif, est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : ES Por la presente, DECATHLON SE declara que el tipo de equipo de radio, producto deportivo, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: DE Hiermit erklärt DECATHLON SE, dass der Funkgerätetyp bzw. das Sportprodukt, die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse zu finden: IT DECATHLON SE qui dichiara che il tipo di apparecchio radio, un prodotto per lo sport, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: NL Hierbij verklaart DECATHLON SE dat het type radioapparatuur, sportproduct, in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: PT A DECATHLON SE declara que o produto desportivo do tipo equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da EU está disponível no seguinte endereço da Internet: PL Niniejszym DECATHLON SE oświadcza, że ten typ urządzenia radiowego, jako artykuł sportowy, jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności CE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: HU A DECATHLON SE ezennel kijelenti, hogy a sportfelszerelés típusú rádióberendezés megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelvének. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő weboldalon: RO Prin prezenta, DECATHLON SE declară că tipul de echipament radio, produs sportiv, respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: SK DECATHLON SE týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia, športový výrobok, je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na tejto internetovej adrese: CS Společnost DECATHLON SE tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení, sportovní výrobek, je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: SV Härmed försäkrar DECATHLON SE att denna typ av radioutrustning, sportprodukt, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: HR Ovime DECATHLON SE izjavljuje da je radijska oprema sportski proizvod, koji je usklađen s direktivom 2014/53/EU. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne: SL S tem DECATHLON SE izjavlja, da je tip radijske opreme, športni izdelek, skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: LT Šiuo dokumentu DECATHLON SE pareiškia, kad radijo įrangos tipas, sporto gaminys, atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: LV Ar šo DECATHLON SE paziņo, ka radioiekārtas veids, sporta produkts, atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: ET Käesolevaga deklareerib DECATHLON SE, et see raadioseadme tüüp on sporditoode ja vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmiselt interneti aadressilt: EL Με το παρόν, η DECATHLON SE δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού, το αθλητικό προϊόν, συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: BG С настоящото DECATHLON SE декларира, че типът радиооборудване, спортен продукт, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:

https://p.decathlon.net/8013/8927344?l=q4



EN The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped. FR Le câble ou le cordon flexible externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé ; si le cordon est endommagé, le transformateur doit être mis au rebut. ES El cable o cordón flexible externo de este transformador no puede ser reemplazado; si el cable está dañado, se debe desechar el transformador. DE Das externe flexible Kabel dieses Transformators darf nicht ausgewechselt werden; falls das Kabel beschädigt ist, muss der Transformator entsorgt werden. IT Il cavo o filo flessibile esterno di questo trasformatore non è sostituibile; se il cavo è danneggiato, occorre rottamare il trasformatore. NL De externe flexibele kabel of het snoer van deze transformator kan niet worden vervangen; indien het snoer beschadigd is, moet de transformator worden geslopt. PT Não é possível substituir o cabo flexível ou o fio externo deste transformador; Se o fio for danificado, o transformador deverá ser eliminado. PL Zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód tego transformatora nie może być wymieniony; jeśli przewód jest uszkodzony, transformator należy zezłomować. HU A transzformátor külső rugalmas kábele vagy zsinórja nem cserélhető; ha a zsinór sérült, a transzformátort ártalmatlanítani kell. RO Cablul sau cordonul flexibil extern al acestui transformator nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, transformatorul va fi casat. SK Vonkajší ohybný kábel alebo šnúru tohto transformátora nie je možné vymeniť; ak je kábel poškodený, transformátor sa musí zlikvidovať. CS Vnější ohebný kabel nebo šňůru tohoto transformátoru nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, musí být transformátor zlikvidován. SV Transformatorns utvändiga böjliga kabel eller sladd kan inte bytas ut. Om sladden skadas ska transformatorn kasseras. HR Vanjski fleksibilni kabel transformatora ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, transformator se mora zbrinuti. SL Zunanjega gibljivega kabla ali kabla tega transformatorja ni mogoče zamenjati; če je kabel poškodovan, je treba transformator zavreči. LT Šio transformatoriaus išorinio lankstaus kabelio arba laido pakeisti negalima; jei laidas sugadintas, transformatorių reikia išmesti. LV Šī transformatora ārējo elastīgo kabeli vai vadu nevar nomainīt; ja vads ir bojāts, transformators jānodod metāllūžņos. ET Selle trafo välist painduvat kaablit või juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud, tuleb trafo utiliseerida EL Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση του εξωτερικού εύκαμπτου καλωδίου του μετασχηματιστή. Αν το καλώδιο καταστραφεί, ο μετασχηματιστής πρέπει να απορριφθεί. BG Външният гъвкав кабел или шнур на този трансформатор не може да се заменя; ако шнурът е повреден, трансформаторът трябва да се бракува.

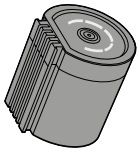


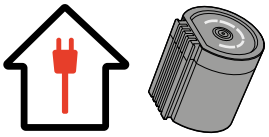
EN This appliance contains batteries that are non-replaceable. FR Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées. ES Este aparato contiene baterías que no pueden ser reemplazadas. DE Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht ausgetauscht werden können. IT Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili. NL Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen. PT Este aparelho contém pilhas não substituíveis. PL Urządzenie zawiera baterie, które są niewymienne. HU A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. RO Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite. SK Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. CS Výrobek obsahuje baterie, které nelze vyměnit. SV Denna apparat innehåller batterier som inte är utbytbara. HR Ovaj uređaj sadržava baterije koje nisu zamjenjive. SL Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. LT Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurių negalima pakeisti. LV Šī ierīce satur nenomaināmas baterijas. ET See seade sisaldab akusid, mida ei saa vahetada. EL Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται. BG Този уред съдържа батерии, които не могат да се сменят.

EN The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used. FR L'appareil ne convient pas à une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé. ES El aparato no es adecuado para instalarlo en una zona en la que se pueda utilizar un chorro de agua. DE Das Gerät eignet sich nicht für eine Aufstellung in einem Bereich, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte. IT Questo congegno non è adatto all'installazione in aree ove sia possibile l'utilizzo di getti d'acqua. NL Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een ruimte waar een waterstraal zou kunnen worden gebruikt. PT O dispositivo não é compatível com a utilização numa área onde possam existir jatos de água. PL Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, gdzie mógłby być użyty strumień wody. HU A készülék nem telepíthető olyan helyre, ahol vízsugarat használhatnak. RO Aparatul nu este potrivit pentru instalare într-o zonă în care ar putea fi folosit un jet de apă. SK Zariadenie nie je vhodné na inštaláciu v oblasti, kde by sa mohol používať prúd vody. CS Zařízení není vhodné pro instalaci v místě, kde by mohl být použit proud vody. SV Apparaten är inte lämplig för placering i ett område där vattenstråle kan komma att användas. HR Uređaj nije primjeren za instalaciju u prostoru u kojem bi se mogao upotrebljavati visokotlačni čistač. SL Naprava ni primerna za namestitev na območju, kjer se lahko uporablja vodni curek. LT Prietaiso negalima įtaisyti ten, kur gali būti naudojama vandens srovė. LV Ierīce nav piemērota uzstādīšanai vietā, kur var izmantot ūdens strūklu. ET Seade ei sobi paigaldamiseks kohta, kus võib sattuda veejoa alla. EL Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε χώρο όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί πίδακας νερού. BG Уредът не е подходящ за монтаж в зона, в която може да се използва водна струя.

EN The appliance must not be cleaned by a water jet. FR L'appareil ne doit pas être nettoyé au jet d'eau. ES El aparato no debe limpiarse con un chorro de agua. DE Das Gerät nicht unter einem Wasserstrahl reinigen. IT L'apparecchio non deve essere lavato con acqua a pressione. NL Het apparaat mag niet met een waterstraal worden schoongemaakt. PT O dispositivo não deve ser limpo com um jato de água. PL Urządzenie nie może być czyszczone strumieniem wody. HU A készülék nem tisztítható vízsugárral. RO Aparatul nu trebuie curățat cu jet de apă. SK Spotrebič sa nesmie čistiť prúdom vody. CS Tento výrobek nesmí být čištěn proudem vody. SV Enheten får inte rengöras med vattenstråle. HR Proizvod se ne smije čistiti visokotlačnim čistačem. SL Naprave ne smete čistiti z vodnim curkom. LT Šio prietaiso negalima plauti vandens srove. LV Ierīci nedrīkst tīrīt ar ūdens strūklu. ET Seadet ei tohi puhastada veejoaga. EL Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται με εκτοξευτήρα νερού. BG Уредът не трябва да се почиства с водна струя.

EN Adult only assembly. FR Montage à effectuer par un adulte exclusivement. ES Montaje a efectuar exclusivamente por un adulto. DE Die Montage muß ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden IT Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente da un adulto NL Montage dient uitsluitend door een volwassene te gebeuren PT Montagem a ser efectuada exclusivamente por um adulto. PL Montaż musi zostać wykonany przez osobę dorosłą. HU A szerelést kizárólag felnőtt végezheti. RO Montajul trebuie efectuat exclusiv de către un adult. SK Montáž musí vykonať jedine dospelá osoba CS Montáž může provádět pouze dospělá osoba. SV Montering får endast utföras av vuxen person HR Sastavljanje može obaviti samo odrasla osoba SL Izdelek lahko sestavi samo odrasla oseba. LT Surinkti turi tik suaugusieji. LV Tikai pieaugušajiem paredzēts komplekts. ET Seadet võivad kokku panna ainult täiskasvanud. EL Συναρμολογείται μόνο από ενήλικες. BG Монтажът да се извърши само от възрастен човек .





EN For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance. FR Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil. ES Para recargar la batería, solo se debe utilizar la unidad de alimentación extraíble que se suministra con el aparato. DE Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie ausschließlich das abnehmbare Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird. IT Per la ricarica della batteria, servirsi solo dell'alimentatore staccato fornito con questo apparecchio. NL Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid die bij dit apparaat wordt geleverd. PT Para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho. PL Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza dołączonego do urządzenia. HU Az akkumulátor feltöltéséhez használja a készülékhez tartozó levehető tápegységet. RO Pentru reîncărcarea acumulatorului, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată cu acest aparat. SK Na účely nabíjania batérie používajte len samostatnú napájaciu jednotku dodávanú spolu s týmto prístrojom. CS Pro účely dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodávanou spolu s tímto zařízením. SV Använd endast den löstagbara nätadaptern som medföljde vid leveransen av apparaten för att ladda batteriet. HR Za ponovo punjenje baterije upotrebljavajte isključivo odvojivu jedinicu za punjenje priloženu uz uređaj. SL Za polnjenje baterije uporabite le odstranljive polnilce, ki so priloženi izdelku. LT Baterijoms įkrauti naudokite tik kartu su šiuo prietaisu pateikiamą nuimamą maitinimo bloką.. LV Akumulatora uzlādēšanas nolūkā izmantojiet tikai to noņemamo barošanas bloku, kas nāk komplektā ar šo ierīci. ET Aku laadimiseks kasutage ainult selle seadmega kaasas olevat eemaldatavat toiteplokki. EL Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, πρέπει μόνο να χρησιμοποιείται η αποσπώμενη μονάδα που συνοδεύει αυτήν τη συσκευή. BG За зареждане на батерията използвайте само отделящото се захранващо устройство, предоставено с този уред.

EN The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance. - WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit T42-420090-AX provided with this appliance. - Disconnect the cable once the battery is fully recharged. FR L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil. - ATTENTION : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation T42-420090-AX amovible fourni avec cet appareil. - Débranchez le câble une fois la batterie complètement rechargée. ES El aparato solo se debe utilizar con la fuente de alimentación suministrada con el mismo. - ADVERTENCIA: Para recargar la batería, usa únicamente la unidad de alimentación desmontable T42-420090-AX provista con este aparato. - Desconecta el cable cuando la batería esté totalmente cargada. DE Dieses Gerät darf nur mit der im Lieferumfang enthaltenen Stromversorgungseinheit verwendet werden. - WARNUNG: Zum Wiederaufladen der Batterie darf nur das herausnehmbare Ladegerät T42-420090-AX verwendet werden, das im Lieferumfang dieses Geräts enthalten ist. - Kabel trennen, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist. IT L'apparecchio può essere usato esclusivamente con l'alimentatore fornito a corredo. - ATTENZIONE: Per ricaricare la batteria, usare esclusivamente l'alimentatore staccabile T42-420090-AX fornito insieme all'apparecchio. - Una volta caricata completamente la batteria, scollegare il cavo. NL Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingseenheid. - WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de bij dit apparaat geleverde afneembare voedingseenheid T42-420090-AX. - Koppel de kabel los zodra de batterij volledig is opgeladen. PT O dispositivo apenas pode ser utilizado com a unidade de alimentação com ele fornecida. - AVISO: Para carregamento da bateria, utilizar apenas a unidade de alimentação amovível T42-420090-AX fornecida com o dispositivo. - Desligue o cabo quando a bateria estiver totalmente carregada. PL Urządzenie może być używane tylko z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem. - OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora używaj wyłącznie odłączanego zasilacza T42-420090-AX dołączonego do urządzenia. - Odłącz kabel, gdy akumulator zostanie w pełni naładowany. HU A készülék csak a hozzá mellékelt tápegységgel használható. - FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor feltöltésére csak a készülékhez mellékelt T42-420090-AX levehető tápegység használható. - Az elem teljes feltöltése után húzza ki a kábelt. RO Aparatul trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare electrică furnizată împreună cu aparatul. - AVERTISMENT: În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă T42-420090-AX furnizată cu acest aparat. - Deconectați cablul după ce bateria este complet reîncărcată. SK Spotrebič sa smie používať iba s napájacím zdrojom dodaným so spotrebičom. - POZOR: Na dobíjanie batérie používajte iba odnímateľnú napájaciu jednotku T42-420090-AX dodanú s týmto zariadením. - Po úplnom nabití batérie odpojte kábel. CS Zařízení lze používat pouze s napájecí jednotkou dodanou spolu se zařízením. - VAROVÁNÍ: K dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku T42-420090-AX dodanou s tímto zařízením. - Po úplném dobití baterie kabel odpojte. SV Denna apparat får endast användas med den medföljande nätadaptern. - VARNING: Använd endast den löstagbara nätadaptern T42-420090-AX, som medföljde vid leveransen av apparaten, för att ladda batteriet. - Ta bort kabeln när batteriet är fulladdat. HR Uređaj se smije upotrebljavati samo s jedinicom za napajanje koja je uključena s uređajem. - UPOZORENJE: Za punjenje baterije, upotrebljavajte samo odvojivo napajanje T42-420090-AX koje je uključeno s uređajem. - Odspojite kabel nakon što se baterija potpuno napuni. SL Naprava se uporablja samo z napajalno enoto, ki ji je priložena. - OPOZORILO: Za polnjenje baterije uporabljajte samo snemljivo napajalno enoto T42-420090-AX, ki je priložena tej napravi. - Odklopite kabel, ko je baterija popolnoma napolnjena. LT Prietaisą galima naudoti tik su kartu su prietaisu pateiktu maitinimo šaltiniu. - ĮSPĖJIMAS Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik kartu su šiuo prietaisu pateikiamą nuimamą maitinimo bloką T42-420090-AX. - Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, atjunkite laidą. LV Ierīci drīkst lietot tikai ar ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku. - BRĪDINĀJUMS! Lai uzlādētu akumulatoru, izmantojiet tikai noņemamo barošanas bloku T42-420090-AX, kas iekļauts šīs ierīces komplektācijā. - Atvienojiet kabeli, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. ET Seadet tohib kasutada ainult koos seadmega kaasas oleva toiteallikaga. - HOIATUS: Aku laadimiseks kasutage ainult selle seadmega kaasas olevat eemaldatavat toiteplokki T42-420090-AX. - Ühendage kaabel lahti, kui aku on täielikult laetud. EL Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το τροφοδοτικό που παρέχεται με αυτήν. - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη φόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας T42-420090-AX που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή. - Αποσυνδέστε το καλώδιο μόλις η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. BG Уредът може да се използва само с предоставения в комплекта захранващ блок. - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за целите на презареждането на батерията използвайте само разглобяемия захранващ блок T42-420090-AX, предоставен с този уред. - След като акумулаторът е напълно зареден, изключете кабела.

EN In case of leakage of the battery: remove the battery immediately, but proceed with caution: work in a well-ventilated area, away from heat sources. Wear protective eye-wear and gloves if possible to avoid contact with the residue. After removing the leaked batter-ies, clean out the battery compartment with a cotton swab or an old toothbrush. Put the batter-ies in a plastic bag and recycle. Be sure to avoid contact with the discharge at all times. Always wash your hands thoroughly with soap and water afterwards. In case of eye contact, seek medical attention immediately. FR En cas de fuite de la batterie : retirez immédiatement la batterie, mais procédez avec prudence : travaillez dans un endroit bien aéré, loin de sources de chaleur. Portez des lunettes de protection et des gants si possible, pour éviter tout contact avec des résidus. Après avoir retiré les batteries à l'origine des fuites, nettoyez le compartiment des batteries avec un coton-tige ou une vieille brosse à dents. Mettez les batteries dans un sac en plastique et recyclez-les. Assurez-vous d'éviter tout contact avec la décharge à tout moment. Lavez-vous toujours soigneusement les mains à l'eau et au savon après ces manipulations. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. ES En caso de fuga de la batería: quita la batería inmediatamente, pero actúa con cuidado: realiza la operación en un área bien ventilada, lejos de fuentes de calor. Si es posible, usa gafas protectoras y guantes para evitar el contacto con los residuos. Después de quitar las pilas derramadas, limpia el compartimento de las pilas con un bastoncillo de algodón o un cepillo de dientes viejo. Pon las pilas en una bolsa de plástico y recíclalas. Asegúrate de evitar el contacto con el líquido de descarga en todo momento. Lávate siempre bien las manos con agua y jabón después. En caso de contacto con los ojos, busca atención médica inmediatamente. DE Für den Fall, dass die Batterie ausläuft: Batterie sofort vorsichtig herausnehmen: In einem gut belüfteten Raum in ausreichendem Abstand von Wärmequellen arbeiten. Eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen, um jeden Kontakt mit dem ausgelaufenen Material vermeiden. Nach dem Herausnehmen der ausgelaufenen Batterien, das Batteriefach mit einem Wattestäbchen oder einer alten Zahnbürste reinigen. Die Batterien in eine Plastiktüte legen und recyceln. Grundsätzlich einen Kontakt mit der Entladung vermeiden. Hände im Anschluss gründlich mit Wasser und Seife waschen. Bei Kontakt mit den Augen sofort einen Arzt aufsuchen. IT In caso di perdita della batteria: togliere la batteria immediatamente, ma procedere con cautela: lavorare in un area ben aerata, lontano dalle fonti di calore. Indossare occhiali protettivi e guanti, se possibile, per evitare il contatto con il residuo. Dopo avere rimosso le batterie che perdono, pulire l'alloggiamento delle batterie con un cottonfioc o con un vecchio stuzzicadenti. Mettere le batterie in un sacchetto di plastica e riciclarle. Assicurarsi sempre di non toccare la perdita. Dopo, lavarsi sempre e accuratamente le mani con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, ricorrere immediatamente all'assistenza medica. NL In geval van lekkage van de batterij: verwijder de batterij onmiddellijk, maar ga voorzichtig te werk: werk in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van warmtebronnen. Draag indien mogelijk oogbescherming en handschoenen om contact met het residu te vermijden. Maak na het verwijderen van de lekkende batterijen het batterijcompartiment schoon met een wattenstaafje of een oude tandenborstel. Doe de batterijen in een plastic zak en recycle ze. Zorg ervoor dat u te allen tijde contact met de ontlading vermijdt. Was uw handen daarna altijd grondig met water en zeep. In geval van contact met de ogen, onmiddellijk een arts raadplegen. PT Em caso de derrame da bateria: remova-a de imediato, mas com cuidado: trabalhe num ambiente bem arejado, longe de fontes de calor. Se possível, utilize óculos de proteção para evitar contacto com os resíduos. Depois de remover as baterias com derrame, limpe o compartimento da bateria com um cotonete ou com uma escova de dentes antiga. Ponha as baterias num saco de plástico e coloque-as na reciclagem. Certifique-se de que evita sempre o contacto com os resíduos do derrame. Após este procedimento, lave sempre cuidadosamente as mãos com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, consulte um médico imediatamente. PL W przypadku wycieku baterii: natychmiast wyjmij baterię, ale zachowaj ostrożność: wykonaj tę czynność w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła. Jeśli to możliwe, załóż okulary ochronne i rękawice, aby uniknąć kontaktu z zabrudzeniami. Po wyjęciu przeciekających baterii wyczyść komorę baterii wacikiem lub starą szczoteczką do zębów. Włóż baterie do plastikowej torby i oddaj do punktu zajmującego się recyklingiem. Przez cały czas unikaj kontaktu z wyciekiem. Zawsze dokładnie umyj ręce wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast wezwij pomoc medyczną. HU Ha az akkumulátorból anyag szivárog: azonnal vegye ki az akkumulátort, de óvatosan járjon el: jól szellőző helyen, hőforrásoktól távol végezze el ezt a beavatkozást. Lehetőség szerint viseljen szemvédőt és védőkesztyűt, hogy elkerülje az anyaggal való érintkezést. A sérült akkumulátor eltávolítása után tisztítsa meg az akkumulátor helyét egy fülpiszkálóval vagy egy régi fogkefével. Az akkumulátort tegye műanyag zacskóba, és hasznosítsa újra. Ügyeljen arra, hogy mindig kerülje a kiszivárgott anyaggal való érintkezést. Utána mindig alaposan mosson kezet vízzel és szappannal. Szembe kerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz. RO În cazul scurgerii bateriei: îndepărtați imediat bateria imediat cu grijă: lucrați într-o zonă bine ventilată, departe de sursele de căldură. Dacă este posibil, purtați ochelari de protecție și mănuși, pentru a evita contactul cu reziduurile. După ce scoateți bateriile scurse, curățați compartimentul bateriei cu un tampon de bumbac sau o periuță de dinți veche. Puneți bateriile într-o pungă de plastic și reciclați-le. Asigurați-vă că evitați mereu contactul cu scurgerea. Spălați-vă întotdeauna bine mâinile cu apă și săpun ulterior. În caz de contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. SK V prípade vytečenia batérie: okamžite vyberte batériu, ale postupujte opatrne: pracujte v dobre vetranom priestore vzdialenom od zdrojov tepla. Ak je to možné, noste ochranné okuliare a rukavice, aby ste sa vyhli kontaktu so zvyškami. Po vybratí vytečených batérií vyčistite priehradku na batérie vatovým tampónom alebo starou zubnou kefkou. Vložte batérie do plastového vrecka a recyklujte. Vždy sa vyhýbajte kontaktu s vytečeným obsahom. Vždy si potom dôkladne umyte ruky mydlom a vodou. V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. CS V případě, že vyteče baterie: okamžitě baterii vyjměte, postupujte však opatrně: akci provádějte v dobře větraném prostoru, mimo dosah zdrojů tepla. Je-li to možné, mějte na sobě ochranné brýle a rukavice, abyste zamezili kontaktu se zbylým materiálem. Jakmile vyjmete vyteklé baterie, vyčistěte přihrádku na baterie pomocí vatového tamponu či starého kartáčku. Vložte baterie do plastového sáčku a odneste je k recyklaci. Za všech okolností dbejte na to, abyste zamezili kontaktu s vybitými bateriemi. Po dokončení akce si vždy důkladně umyjte ruce vodou a mýdlem. V případě zasažení očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. SV Vid läckage av batteriet: ta försiktigt ut batteriet omedelbart: arbeta på ett ventilerad plats och inte i närheten av värmekällor. Använd skyddsglasögon och handskar om möjligt för att undvika kontakt med resterna. Efter att ha tagit bort batterierna med läckage rengör du batterifacket med en bomullstuss eller en gammal tandborste. Lägg batterierna i en plastpåse och lämna till återvinning. Se till att undvika kontakt med de urladdade batterierna hela tiden. Tvätta alltid händerna noggrant med tvål och vatten efteråt. Kontakta omedelbart läkare vid kontakt med ögonen. HR U slučaju curenja baterije: odmah uklonite bateriju i oprezno nastavite: radite u dobro prozračenom prostoru, podalje od izvora topline. Nosite zaštitne naočale i rukavice ako je moguće da biste izbjegli kontakt s iscurjelim sadržajem. Nakon uklanjanja baterija koje su iscurile očistite odjeljak za bateriju vatenim štapićem ili starom četkicom za zube. Stavite baterije u plastičnu vrećicu i reciklirajte ih. Obavezno izbjegnite kontakt s iscurjelim sadržajem. Uvijek temeljito operite ruke sapunom i vodom nakon ovog postupka. U slučaju kontakta s očima odmah zatražite liječničku pomoć. SL Če baterija pušča: jo takoj odstranite, a previdno: to storite v dobro prezračenem prostoru, stran od virov toplote. Nosite zaščito za oči in rokavice, če je mogoče, da se izognete dotikanju ostankov. Po odstranitvi baterij, ki puščajo, predelek za baterije očistite z bombažno palčko ali staro zobno ščetko. Baterije shranite v plastično vrečko in oddajte v recikliranje. Poskrbite, da nikoli ne boste v stiku z izcedkom. Pozneje si roke vedno temeljito umijte z milom in vodo. Ob stiku z očmi nemudoma poiščite zdravniško pomoč. LT Iš baterijos ištekėjus skysčiui: nedelsdami išimkite bateriją imdamiesi atsargumo priemonių: atlikite tai gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo karščio šaltinių. Jei įmanoma, dėvėkite apsaugines akinius ir mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte salyčio su medžiaga. Išėmę ištekėjusias baterijas, vatos pagaliuku ar senu dantų šepetėliu išvalykite baterijų skyrelį. Sudėkite baterijas į plastikinį maišelį ir atiduokite perdirbti. Visuomet saugokitės elektros iškrovos. Atlikę darbus kruopščiai nusiplaukite rankas muilu ir vandeniu. Pateku į akis nedelsdami kreipkitės į gydytoją. LV Baterijas noplūdes gadījumā: nekavējoties izņemiet bateriju, bet rīkojieties uzmanīgi: veiciet darbības labi vēdinātā zonā, pietiekamā attālumā no karstuma avotiem. Ja iespējams, valkājiet aizsargbrilles un cimdus, lai izvairītos no saskares ar noplūdušo vielu. Pēc bojāto bateriju izņemšanas iztīriet bateriju nodalījumu ar vates tamponu vai vecu zobu suku. Ievietojiet baterijas plastmasas maisiņā un pārstrādājiet tās. Noteikti vienmēr izvairieties no saskares ar noplūdušo vielu. Pēc darbību veikšanas vienmēr kārtīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni. Ja viela saskaras ar acīm, nekavējoties lūdziet medicīnisku palīdzību. ET Aku lekke korral eemaldage aku kohe, kuid olge ettevaatlik – tehke seda hästi õhutatud kohas, eemal soojusallikatest. Võimaluse korral kandke kaitseprille ja -kindaid, et vältida kokkupuudet jääkidega. Pärast lekkiva aku eemaldamist puhastage akupesa vatipulga või vana hambaharja abil. Pange aku kilekotti ja viige selleks ettenähtud ringlussevõtukasti. Olge kogu aeg ettevaatlik, et vältida kokkupuudet lekkinud vedelikuga. Pärast lekkiva aku eemaldamist peske kindlasti käsi seebi ja veega. Silma sattumise korral pööratge kohe arsti poole. EL Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας: αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία, αλλά προχωρήστε με προσοχή: να εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από πηγές θερμότητας. Ει δυνατόν, φορέστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια για να αποφύγετε την επαφή με τα υπολείμματα. Αφού αφαιρέσετε τις μπαταρίες που διέρρευσαν, καθαρίστε τη θήκη των μπαταριών με μια μπατονέτα ή μια παλιά οδοντόβουρτσα. Βάλτε τις μπαταρίες σε μια πλαστική σακούλα και ανακυκλώστε τις. Βεβαιωθείτε ότι αποφεύγετε ανά πάσα στιγμή την επαφή με τα εκκρίματα. Πλένετε πάντα μετά τα χέρια σας σχολαστικά με σαπούνι και νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. BG В случай на изтичане на батерията: извадете батерията незабавно, но действайте внимателно: работете на добре проветриво място, далеч от източници на топлина. Носете защитни очила и ръкавици, ако е възможно, за да избегнете контакт с остатъците. След като отстраните изтеклите батерии, почистете отделението за батерии с памучен тампон или стара четка за зъби. Поставете батериите в пластмасова торбичка и ги предайте за рециклиране. Не забравяйте да избягвате контакт с изтичането през цялото време. След това винаги измивайте ръцете си добре със сапун и вода. В случай на контакт с очите незабавно потърсете медицинска помощ.

EN Warning. Keep out of the reach of the children. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical assistance immediately. - FR Avertissement. Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut conduire à des brûlures chimiques, à une perforation des tissus mous et à la mort. Des brûlures sévères peuvent survenir dans les 2 heures qui suivent l'ingestion. Recherchez immédiatement une assistance médicale. - ES Advertencia: Mantener fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves se pueden producir dentro de las 2 horas posteriores a la ingestión. Se debe buscar asistencia médica de inmediato. - DE Warnung: Ausserhalb der reichweite von kindern aufbewahren. Das Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, einer Perforation von weichem Gewebe und zum Tod führen. Innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken können schwere Verbrennungen auftreten. Holen Sie sofort medizinische Hilfe. - IT Attenzione: Tenere lontano dalla portata dei bambini. L'ingestione può comportare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e la morte. Si possono verificare gravi ustioni nelle 2 ore successive all'ingestione. Chiedere immediatamente l'assistenza medica. - NL Waarschuwing: Buiten bereik van kinderen houden. Inslikken kan leiden tot chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Binnen 2 uur na inname kunnen ernstige brandwonden optreden. Roep onmiddellijk medische hulp in. - PT Aviso: Manter fora do alcance das crianças. A ingestão pode levar a queimaduras químicas, perfuração dos tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves 2 horas após a ingestão. Procure assistência médica imediatamente. - PL Ostrzeżenie: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie możepowodować oparzenia chemiczne, przebicie tkanek miękkich iśmierć. Dopoważnego poparzenia może dojść wciągu dwóch godzin odpołknięcia. Należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej. - HU Figyelmeztetés: Gyermekektől elzárva tartandó. Lenyelése vegyi anyag okozta égési sérülést, a lágyszövetek perforációját vagy akár halált is okozhat. Lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülést okozhat. Azonnal forduljon orvoshoz. - RO Avertisment: A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Înghițirea poate duce la arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi sau decese. Se pot produce arsuri grave în 2 ore de la ingerare. Solicitați imediat asistență medicală. - SK Pozor: Udržiavajte mimo dosahu detí. Prehltnutie môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. - CS Varování. Uchovávejte mimo dosah dětí. Polknutí může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. - SV Varning: Förvaras oåtkomligt för barn. Att svälja produkten kan leda till kemiska brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarliga brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter intag. Sök omedelbart medicinsk hjälp. - HR Upozorenje: Držite izvan dosega djece. Ako se proguta, može izazvati kemijske opekline, perforaciju mekog tkiva i smrt. U roku od 2 sata od gutanja može doći do ozbiljnih opeklina. Odmah zatražite liječničku pomoć. - SL Opozorilo: Hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči kemične opekline, poškodbe mehkega tkiva in smrt. Hude opekline se lahko pojavijo v 2 urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč. - LT Įspėjimas laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. Nurijus gali atsirasti cheminių nudegimų, minkštųjų audinių perforacija ir štikti mirtis. Sunkūs nudegimai gali atsirasti per 2 valandas po nurijimo. Nedelsdami kreipkitės medicinos pagalbos. - LV Brīdinājums! Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu perforāciju vai nāves iestāšanos. Smagi iekšējie apdegumi var parādīties 2 stundu laikā pēc norīšanas. Nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības - ET Hoiatus. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada keemilisi põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist. Otsige viivitamatult arstiabi. - EL Προειδοποιηση: Κρατηστε μακρια απο παιδια. Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει χημικό έγκαυμα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα εντός 2 ωρών μετά από την κατάποση. Αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. - BG Внимание: Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Поглъщането може да доведе до химически изгаряния, пробиване на меките тъкани и смърт. Тежки изгаряния може да настъпят в рамките на 2 часа след поглъщане. Потърсете незабавно медицинска помощ. EN Hereby, DECATHLON SE declares that the radio equipment type, sport product, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address : - FR Par la présente, DECATHLON SE déclare que le type d'équipement radio, produit sportif, est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : - ES Por la presente, DECATHLON SE declara que el tipo de equipo de radio, producto deportivo, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: - DE Hiermit erklärt DECATHLON SE, dass der Funkgerätetyp bzw. das Sportprodukt, die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse zu finden: - IT DECATHLON SE qui dichiara che il tipo di apparecchio radio, un prodotto per lo sport, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: - NL Hierbij verklaart DECATHLON SE dat het type radioapparatuur, sportproduct, in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: - PT A DECATHLON SE declara que o produto desportivo do tipo equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da EU está disponível no seguinte endereço da Internet: - PL Niniejszym DECATHLON SE oświadcza, że ten typ urządzenia radiowego, jako artykuł sportowy, jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności CE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: - HU A DECATHLON SE ezennel kijelenti, hogy a sportfelszerelés típusú rádióberendezés megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelvének. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő weboldalon: - RO Prin prezenta, DECATHLON SE declară că tipul de echipament radio, produs sportiv, respectă Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: - SK DECATHLON SE týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia, športový výrobok, je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na tejto internetovej adrese: - CS Společnost DECATHLON SE tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení, které je sportovní pomůckou, je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: - SV Härmed försäkrar DECATHLON SE att denna typ av radioutrustning, sportprodukt, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: - HR Ovime DECATHLON SE izjavljuje da je radijska oprema sportski proizvod, koji je usklađen s direktivom 2014/53/EU. Puniteksto dlukedostupanjesamonaengleskomjeziku, aobjavitće se nakon što se iznjegauklonesvemogućeposlovnetajne: - SL S tem DECATHLON SE izjavlja, da je tip radijske opreme, športni izdelek, skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: - LT Šiuo dokumentu DECATHLON SE pareiškia, kad radijo įrangos tipas, sporto gaminys, atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos teksta galima rasti šiuo interneto adresu: - LV Ar šo DECATHLON SE paziņo, ka radioiekārtas veids, sporta produkts, atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: - ET Käesolevaga deklareerib DECATHLON SE, et see raadioseadme tüüp on sporditoode ja vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL Με το παρόν, η DECATHLON SE δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού, το αθλητικό προϊόν, συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: - BG С настоящото DECATHLON SE декларира, че типът радиооборудване, спортен продукт, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: - https://p.decathlon.net/8013/8927344?l=q4

DECATHLON

DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

Made in China - Fabricado na China - Pagaminta Kinijoje - Ražots Kīnā - Toodetud Hiinas - Származási ország Kína

GRC Κινητήρας EUR csr.decathlon.com/product-safety ROU Roumasport SRL, bd. Iuliu Maniu, 546-560, București - Motor - Fabricat în China HUN Forgalmazza a Tízpróba Magyarország kft., 2040 Budaörs, Baross utca 146. Információ: 36 20 88 19 300 - www.decathlon.hu - Gyártja Decathlon - 4 Boulevard de Mons - BP 299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - ITA motore di trazione GBR Importer : DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London, SE16 7FU SVK Motor BGR Производител: Декатлон ЕД - Вносител: Декатлон Спорт Ирландия - RF:433.075-434.775Mhz - EiRP < 10mW

EN Main material : Plastic FR Matériau principal : Plastique ES material principal : plástico DE Hauptmaterial : Kunststoff IT Materiale principale : Plastica NL Hoofdmateriaal : Plastic PT Material principal : Plástico PL Główny materiał : Plastik HU Fő anyag : Műanyag RO Material principal : Plastic SK Hlavný materiál : Plast CS Hlavní materiál : Umělá hmota SV Huvudsakligt material : Plast HR Glavni materijal : Plastika SL Osnovni material : Plastika LT Pagrindinė medžiaga : Plastikas LV Galvenais materiāls : Plastmasa ET Põhimaterjal : Plast EL Κύριο υλικό : Πλαστικό BG Основен материал : Пластмаса

RECHARGEABLE LITHIUM BATTERY : 36 V 2450 mAh 88,2 Wh
CHARGER INPUT : 100-240V 50/60Hz
CHARGER OUTPUT: 42V 0,9A 37,8W